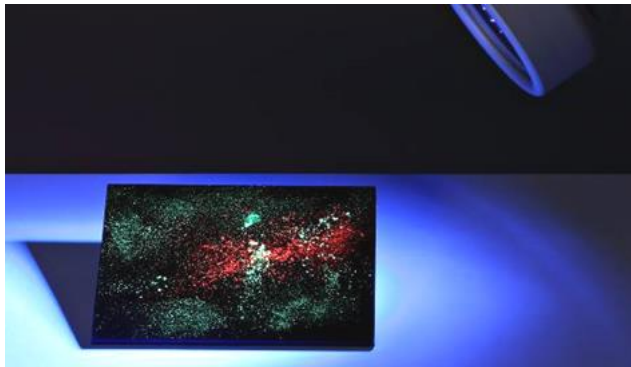


**Partikel visualisieren: UV + Weißlicht**  
**Make Particles visible: UV + bright light**

**PVL**  
*Made in Germany*



**Definierte Leistung-PVL3 kalibrierbar**  
**Produktbeschreibung:**

Partikel auf Oberflächen sind üblicherweise nicht sichtbar. Fluoreszierende Partikel werden mit der **Partikel Visualisierungs Lampe PVL** mit bloßem Auge sichtbar. Die **PVL** ermöglicht die visuelle Kontrolle der in einem Reinraum üblicherweise auftretenden Verunreinigungen sowohl mit **UV- als auch Weißlicht**.

**Die PVL eignet sich für**

- die regelmäßige Kontrolle der Oberflächen des Reinraums wie Decke, Wand und Boden
- die Optimierung von Reinigungsvorgängen
- die Ausgangskontrolle von Geräten oder Bauteilen die im Reinraum gefertigt wurden ohne dass ein Messgerät eingesetzt werden muss.

Egal ob es sich um Oberflächen aus Kunststoff, Edelstahl, Aluminium, um Wischtücher und Reinraumkleidung handelt, die **PVL** ermöglicht die Visualisierung. Je dunkler die Umgebung umso kleinere Teilchen werden mit der **PVL** erkannt.

Beide Lampentypen sind wasserdicht, desinfektionsmittelbeständig und H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> begasbar.

**PVL-2: UV- oder Weißlicht**

**PVL-3M: UV- und Weißlicht (2 in 1)**

µ-Controller gesteuert: konstante Leistung über der Zeit, 3 Leistungsstufen bei Weißlicht



PVL in Ladestation mit Ladegerät  
PVL in charging unit with charger

**Defined performance-PVL3 kalibratable**  
**Productdescription:**

Particles are generally not visible on surfaces. The **Particle Visualization Lamp PVL** makes fluorescent particles visible to the naked eye. The **PVL** allows you to control contamination visually which generally occurs in the cleanroom with **UV and white light**.

**The PVL is ideal for**

- regular control of cleanroom surfaces such as ceilings, walls and floors;
- the improvement of cleaning processes;
- the output control of devices which have been manufactured in the cleanroom without using a measuring device.

The **PVL** makes visualization possible regardless if involving wiping cloths or cleanroom garments or surfaces made of plastic, stainless steel. The darker the surroundings, the smaller the particles are that can be detected.

Both types of PVL's are waterproof, resistant against disinfection agents and can be decontaminated via H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>.

**PVL-2: UV-light or white light,**

**PVL-3M: UV-light and white light (2 in 1)**

µ-Controller operated: constant intensity over the time, 3 level of intensity at white light



Koffer mit PVL und Zubehör

Case with PVL and accessories

**Dienstleistungen und Geräte für die Reinraumtechnik**

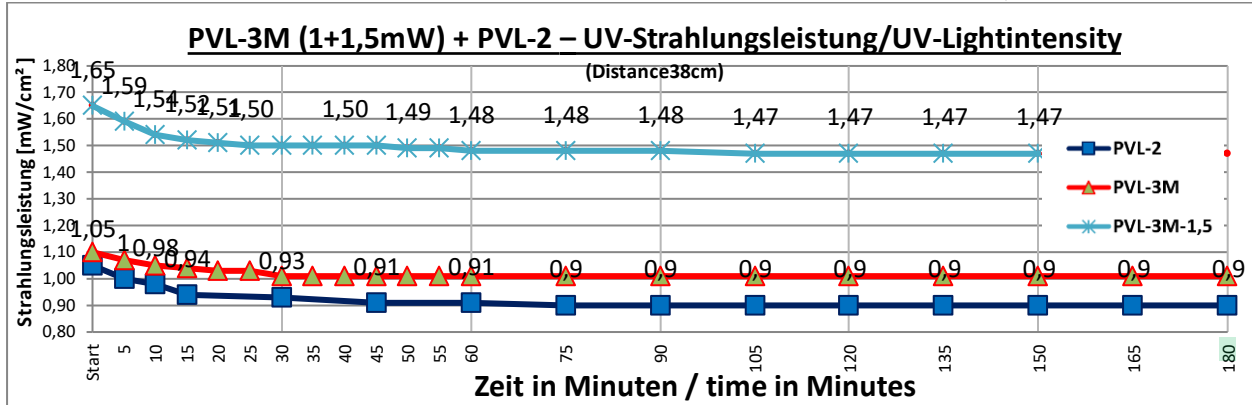
[www.cci-vk.de](http://www.cci-vk.de)

[info@cci-vk.de](mailto:info@cci-vk.de)

**Consulting and Equipment for Clean Room Technology**

Partikel visualisieren: UV + Weißlicht  
 Make Particles visible: UV + bright light

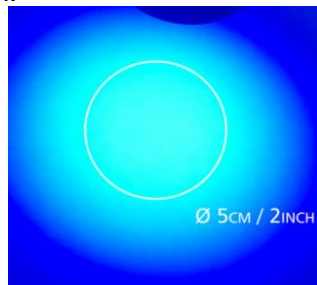
**PVL**  
 Made in Germany



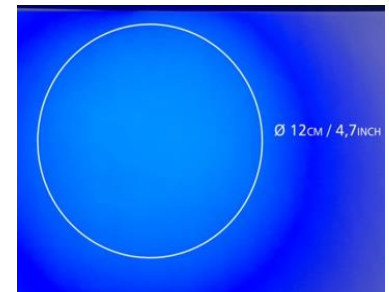
Beide Lampen, **PVL-2** (UVA) + **PVL-3M** (UVA/br), weisen bei der Benutzung des UV-Lichts einen gleichmäßig ausgeleuchtet Lichtkegel auf. Im Abstand von 38 cm soll eine Fläche mit 25cm Durchmesser ausgeleuchtet werden. Lampen am Markt haben oft einen stark fokussierten Lichtkegel. Durch diesen stark fokussierten Lichtstrahl werden hohe Lichtleistungswerte erreicht, welche für die Partikelinspektion jedoch nicht hilfreich sind. Ein gleichmäßig starker Lichtkegel ist hier besser geeignet, da die Oberfläche des Inspektionsobjekt nicht so oft abgefahren werden muss um die komplette Fläche zu inspizieren.

Both lamps, **PVL-2** UVA + **PVL-3M**-UVA/br have a uniformly illuminated light cone. Many lamps on the market have a highly focused beam of light, through this beam generates high light output values but this isn't helpful in case of particle inspection. An equally strong beam of light is here more suitable since the surface of the inspection object does not have to be so often departed to inspect the entire surface.

Lichtkegel der **PVL-2** UVA  
 Abstand von 10 cm.  
 Light cone of the **PVL-2** UVA  
 at a distance of 4"



Lichtkegel: **PVL-2**  
 im Abstand 38cm  
 Light cone of  
**PVL-2** UVA at a  
 distance of 15"



**Technische Daten:**

- Brenndauer: PVL-2: >2 h / PVL-3: >3 h
- Wellenlänge: 365 nm
- Weißlicht Farbtemperatur: >6000 K
- Gewicht: PVL-2: 295 g / PVL-3: 450 g
- FWHM (Full width of half maximum): 10nm
- Länge: PVL-2: 180 mm / PVL-3: 220mm
- Lebensdauer LED's: >10.000 h
- Rest Weißlicht im UV-Betrieb: <15 Lux
- **PVL-3: 1 oder 1,5 mW/cm²; Abstand 38 cm**  
**10 oder 15 mW/cm²; Abstand 10 cm**
- **kalibrierbar**
- IP68 geprüft: wasser- und gasdicht

**Technical Data:**

- operationtime: PVL2: >2h / PVL3: >3 h
- Wavelength: 365 nm
- Bright light color temperature: >6000 K
- Weight: PVL-2: 295 g / PVL-3: 450 g
- FWHM (Full width of half maximum): 10nm
- Length: PVL-2: 180 mm / PVL-3: 220mm
- Lifetime of LED's: 10.000 h
- Intensity of bright in UV-mode: < 15 Lux
- **PVL-3: 1 or 1,5 mW/cm² distance 38 cm**  
**10 or 15 mW/cm²; distance 10 cm**
- **kalibratable**
- IP68 tested: water and gas tight

Dienstleistungen und Geräte für die Reinraumtechnik

[www.cci-vk.de](http://www.cci-vk.de)

[info@cci-vk.de](mailto:info@cci-vk.de)

Consulting and Equipment for Clean Room Technology